

# Portable CD Player

---

## Használati útmutató

### Területi kód

A CD-lejátszó vásárlási helyéhez tartozó területi kód a dobozon lévő vonalkódcímke bal felső sarkában található. Az Ön által vásárolt CD-lejátszóhoz mellékelt tartozékokkal kapcsolatban ellenőrizze a termék területi kódját; a tartozékok listáját a "Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)" címszó alatt találja.



A "WALKMAN" a Sony Corporation védjegye.

## D-CJ501

## **FIGYELMEZTETÉS**

**A tűz és az áramütés megelőzése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.**

A készüléket ne szerelje zárt térbe, pl. könyvszekrénybe vagy beépített szekrénybe.

A készülék kigyulladásának megelőzése érdekében engedje a készüléket szellőzni: vigyázzon, hogy ne kerüljön rá újság, abrosz, függöny stb. Továbbá ne tegyen a készülékre égő gyertyát.

A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Bizonyos országokban a készülék tápellátását biztosító elemek hulladékként való kezelésére külön előírások vonatkoznak. Erről a helyi hatóságnál kaphat bővebb tájékoztatást.

### **VIGYÁZAT!**

- HA NYITVA VAN, LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS ÉSZLELHETŐ
- NE NÉZZEN BELE A FÉNYSUGÁRBA, ÉS NE NÉZZE KÖZVETLENÜL OPTIKAI ESZKÖZZEL



A CE jelzés csak az Európai Unióban forgalmazott termékekre vonatkozik.

# Tartalomjegyzék

## Ismerkedés

Kezelőszervek .....	4
---------------------	---

## Zenei CD-lemez vagy MP3 fájlok lejátszása

1. A CD-lejátszó csatlakoztatása .....	6
2. A CD-lemez behelyezése .....	6
3. A CD-lemez lejátszása .....	6

## A lejátszás beállításai

A CD-n található összes műsorszám ismételt lejátszása (Ismétléses lejátszás - összes műsorszám) .....	12
Egyetlen műsorszám lejátszása (Egyszeres lejátszás) .....	12
Egyetlen kiválasztott műsorszám ismételt lejátszása (Ismétléses lejátszás - egy műsorszám) .....	13
A CD-n található összes műsorszám ismételt lejátszása véletlenszerű sorrendben (Kevert ismétléses lejátszás) .....	13
A kijelölt mappában található összes fájl ismételt lejátszása (Ismétléses mappa mód) (csak MP3 CD esetén) .....	14
A kijelölt mappában található összes fájl ismételt lejátszása véletlenszerű sorrendben (Ismétléses kevert mappa mód) (csak MP3 CD esetén) .....	14

## Egyéb szolgáltatások

A G-PROTECTION funkció .....	15
Szöveges CD-információk megjelenítése .....	15
A CD-n még le nem játszott számok és ezek játékidejének megtekintése ....	16

A CD adatainak megtekintése MP3 fájlok esetén .....	16
A mély hang kiemelése (SOUND) .....	17
Hallása védelemében (AVLS) .....	18
Gombzár (HOLD) .....	18
A műveleteknél hallható sípolás kikapcsolása .....	19

## A CD-lejátszó csatlakoztatása

Sztereo berendezés csatlakoztatása .....	20
---	----

## Tápforrás csatlakoztatása

Szárakelemek használata .....	21
Megjegyzések a tápforrással kapcsolatban .....	22

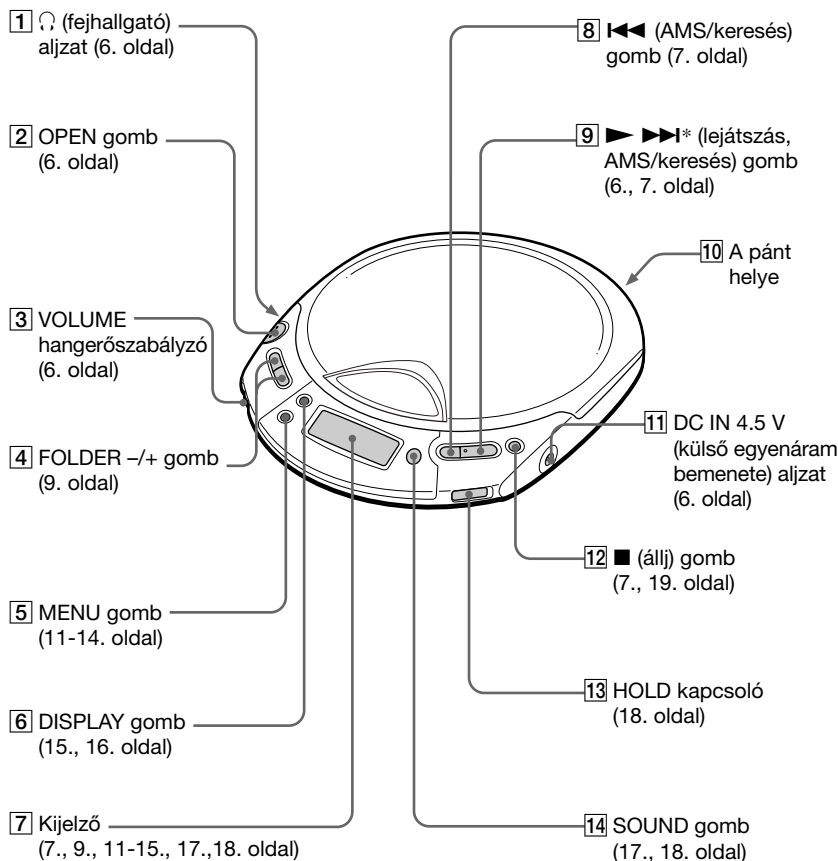
## Kiegészítő információk

Óvintézkedések .....	23
Karbantartás .....	23
Hibaelhárítás .....	24
Műszaki adatok .....	26
Tartozékok (mellékelt/kiegészítő) .....	27
Megjegyzések az "MP3" fájlokkal kapcsolatban .....	28
Megjegyzések az ID3 kiegészítővel kapcsolatban .....	29

## Kezelőszervek

Az egyes kezelőszervekről a zárójelbe tett oldalakon található részletesebb ismertetést.

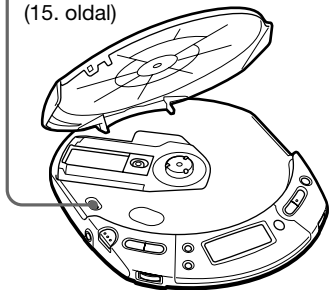
### CD-lejátszó (előlap)



\*A gombon kitapintható egy pont.

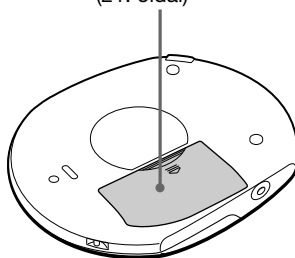
## CD-lejátszó (belső rész)

- 15 G-PRO (G-PROTECTION -  
rázkódásvédelem) kapcsoló  
(15. oldal)



## CD-lejátszó (háttoldal)

- 16 Elemtartó  
(21. oldal)

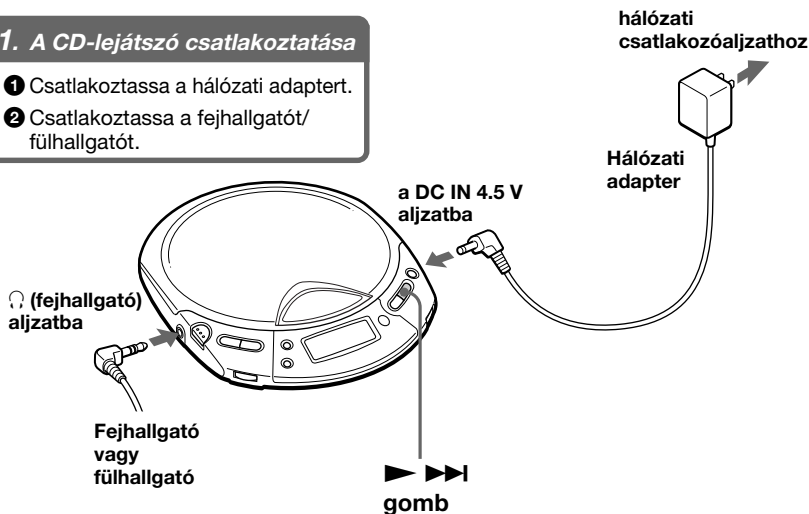


# Zenei CD-lemez vagy MP3 fájlok lejátszása

Áramforrásként szárazelemet is használhat.

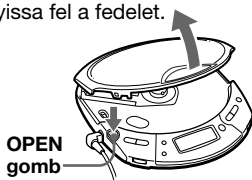
## 1. A CD-lejátszó csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert.
- 2 Csatlakoztassa a fejhallgatót/ fülhallgatót.

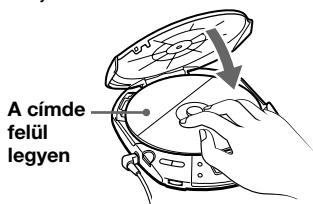


## 2. A CD-lemez behelyezése

- 1 Az OPEN gombot megnyomva nyissa fel a fedelet.

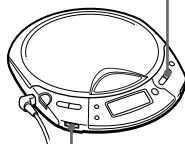


- 2 Helyezze be a CD-lemezt, majd zárja le a fedelet.



## 3. A CD-lemez lejátszása

Nyomja meg a ▶▶▶I gombot.



Állítsa be a hangerőt.

Művelet	Ezt a gombot nyomja meg
Lejátszás (onnan, ahol a legutóbb abbahagyta)	▶▶▶ Ekkor a lejátszás onnan kezdődik, ahol legutóbb abbahagyta.
Lejátszás (az első műsorszámtól)	▶▶▶ legalább kettő másodpercig nyomja.
Állj	■*2
Az aktuális műsorszám elejének megkeresése (AMS*1)	◀◀ egy pillanatra*2
Egy előző műsorszám elejének megkeresése (AMS)	◀◀ egymás után többször*2, *3
A következő műsorszám elejének megkeresése (AMS)	▶▶▶ egy pillanatra*2, *3
Egy következő műsorszám elejének megkeresése (AMS)	▶▶▶ egymás után többször*2, *3
Gyors visszalépés	Tartsa lenyomva a ◀◀ gombot*2
Gyors előrelépés	Tartsa lenyomva a ▶▶▶ gombot*2

\*1 Automatic Music Sensor (automatikus hangérzékelés)

\*2 Ezek a műveletek lejátszás közben is végrehajthatók.

\*3 Ha az utolsó műsorszám lejátszása után megnyomja a ▶▶▶ gombot, akkor visszatér az első számhoz. Ha pedig az első műsorszámnál megnyomja a ◀◀ gombot, a készülék rááll az utolsó számra.

## Megjegyzések a kijelzővel kapcsolatban

- Ha CD-lemez cseréje vagy a készülék ki-, majd bekapcsolása után a megnyomja a ▶▶▶ gombot, akkor a kijelzőn mintegy két másodpercre megjelenik a lemezen található műsorszámok száma és a teljes játékidő.
- Zenei CD-lemez lejátszása közben az éppen hallható műsorszám sorszáma és a belőle már lejátszott rész hossza jelenik meg.
- MP3 fájlokat tartalmazó CD-lemez lejátszása közben az éppen hallható műsorszám-fájl neve és a belőle már lejátszott rész hossza jelenik meg.

## Ha csatlakoztatva van a hálózati adapter, amikor becsukja a CD-lejátszó fedelét

Amikor a kijelzőn villog a "CD WALKMAN" üzenet, a CD forogni kezd, és a forgást csak akkor hagyja abba, amikor a CD-lejátszó már beolvasta a lemez adatait. Ennek eredményeképp lerövidül a lejátszás megkezdésekor a várakozási idő.

## Ha a hangerő szintje nem növelhető

Ha a kijelzőn megjelenik az "AVLS" üzenet, nyomja meg, és addig tartsa lenyomva a SOUND gombot, amíg a kijelzőről el nem tűnik az "AVLS" üzenet. További részleteket a "Hallása védelmében (AVLS)" fejezet tartalmaz.

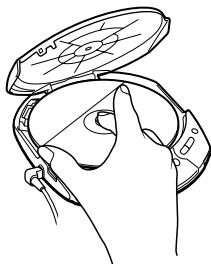
(Folytatás)

## Írható (CD-R), újraírható (CD-RW) CD-k és MP3 fájlok használata

- A készülék le tud játszani CD-DA formátumban\* készített írható és újraírható CD-ket, továbbá CD-ROM formátumban rögzített MP3 fájlokat is. A lejátszás minősége azonban függ a lemez minőségétől és az író készülék állapotától.  
\* A CD-DA a Compact Disc Digital Audio kifejezés rövidítése. Ez a hangfelvételt tartalmazó CD-lemezek felvételi szabványa.
- Használat előtt zárja le az írható (CD-R), újraírható (CD-RW) CD-ket és az MP3 fájlokat. Ha le nem zárt lemezeket használ, tovább tart, amíg a lejátszás elkezdődik.

### A CD-lemez eltávolítása

A CD-lemez közepén található tengelyt nyomva távolítsa el a CD-lemezt.





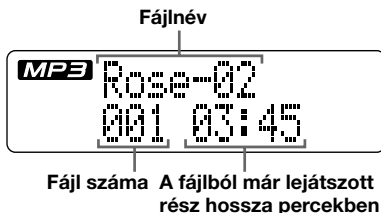
## MP3 fájlok tartalmazó CD lejátszása

A CD-lejátszót és a CD lemezt ugyanúgy készítse elő, mintha zenei CD lejátszására készülne.

(Lásd: "Megjegyzések az MP3 fájlokkal kapcsolatban")

**Nyomja meg a ► ►►I gombot.**

Ekkor a CD-lejátszó lejátszsa a CD-n lévő összes MP3 fájlt.



### Mappa kijelölése

Előre a FOLDER +, hátra a FOLDER – gomb megnyomásával haladhat.

### Fájl kijelölése

Előre a ► ►►I, hátra a ◀◀◀ gomb megnyomásával haladhat.

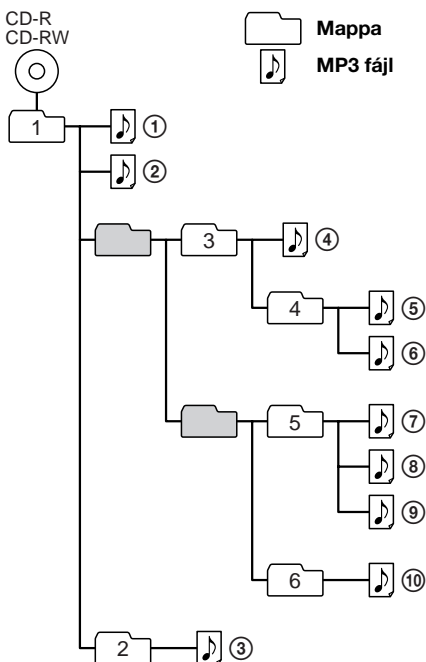
### Megjegyzések

- A fájl lejátszása előtt a CD-lejátszó a CD-n lévő összes mappa- és fájladatot beolvassa. Miközben a CD-lejátszó a fájladatokat olvassa, a kijelzőn a "CD WALKMAN" üzenet és a munkafázis száma látható. A mappaadat olvasása közben a kijelzőn a "READING" (olvasás) üzenet jelenik meg.
- A 7. oldalon található táblázatban felsorolt további műveleteket az ott megnevezett gombok megnyomásával most is ugyanúgy végrehajthatja, mintha zenei CD-t játszana le.
- A CD-lejátszó a játékidőt 99 perc 59 másodperc hosszúra ("99:59") tudja megjeleníteni. Ha a tényleges játékidő ennél hosszabb, akkor a kijelzőn ismét a "00:00" jelenik meg, de a lejátszás folytatódik.

(Folytatás)

## Példa a mappaszerkezetre és a lejátszási sorrendre

A mappák és a fájlok lejátszásának sorrendje a következő:



Fájl mód	Az összes MP3 fájlt lejátszsa ebben a sorrendben: ①, ②, ③, ... ⑨, ⑩.
Mappa mód	A kijelölt mappában található összes MP3 fájlt lejátszsa. (Példa: Ha a 3-as számú mappát jelöli ki, a CD-lejátszó a ④-es számú fájlt játssza le. Ha a 4-as számú mappát jelöli ki, a CD-lejátszó az ⑤-ös és a ⑥-os számú fájlt játssza le.)

### Megjegyzések

- A CD-lejátszó átugorja az olyan mappákat, amelyekben nincs MP3 fájl.
- A mappák és fájlok együttes száma maximum: 511
- A mappa- és fájlnevekből legfeljebb 64 karakter jelenik meg. (Joliet formátum)
- Ez a CD-lejátszó csak a következő karaktereket tudja megjeleníteni: A-Z, 0-9 és \_.
- MP3 CD-k esetén a "mappa" az "album"-nak, a "fájl" a "műsorszám"-nak felel meg.

# A lejátszás beállításai

MENU gomb segítségével többféle lejátszási lehetőség közül választhat.

## MENU gomb

A gomb megfelelő számú megnyomásával kiválaszthatja a kívánt lejátszási módot.

→ **Nincs kijelzés**  
(Normál lejátszás)

“↶”  
(A CD-n található összes  
műsorszám ismételt lejátszása)

“1”  
(Egyetlen műsorszám  
lejátszása)

“↶ 1”  
(Egyetlen kiválasztott  
műsorszám ismételt lejátszása)

“↶ SHUF”  
(A CD-n található összes  
műsorszám ismételt lejátszása  
véletlenszerű sorrendben)

“↶ ”\*  
(A kijelölt mappában található  
összes fájl ismételt lejátszása)

“↶ ” SHUF”\*  
(A kijelölt mappában található  
összes fájl ismételt lejátszása  
véletlenszerű sorrendben)

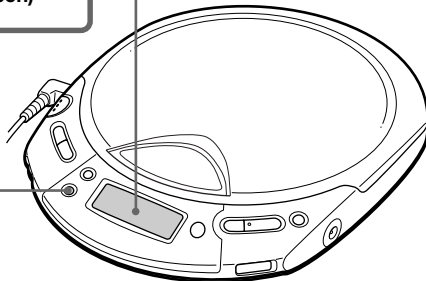
## Kijelző

A lejátszási mód kijelzése



A lejátszás beállításai

\* Ez a mód csak MP3  
fájlok lejátszásakor  
választható.



(Folytatás)

---

## A CD-n található összes műsorszám ismételt lejátszása (Ismétléses lejátszás - összes műsorszám)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a “↶” szimbólum.

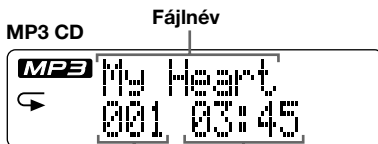
Zenei CD



Műsorszám  
sorszáma

Játékidő

MP3 CD



Fájl száma

Játékidő

### MP3 fájlok lejátszásakor

- Normál módban a CD-lejátszó a CD-n lévő összes (legfeljebb 511) fájlt ismételten lejátszsa.
- Mappa módban a CD-lejátszó a kijelölt mappában lévő összes (legfeljebb 511) fájlt ismételten lejátszsa.

---

## Egyetlen műsorszám lejátszása (Egyszeres lejátszás)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “1” szimbólum.

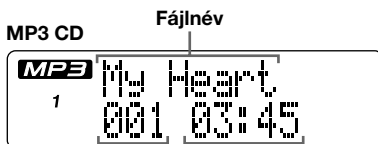
Zenei CD



Műsorszám  
sorszáma

Játékidő

MP3 CD



Fájl száma

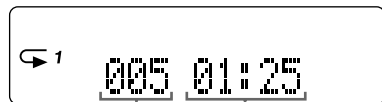
Játékidő

## Egyetlen kiválasztott műsorszám ismételt lejátszása

(Ismétléses lejátszás - egy műsorszám)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “↶ 1” szimbólum.

Zenei CD



Műsorszám  
sorszáma

Játékidő

MP3 CD Fájlnév



Fájl száma

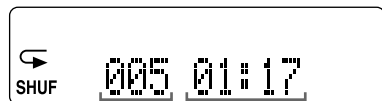
Játékidő

## A CD-n található összes műsorszám ismételt lejátszása véletlenszerű sorrendben

(Kevrt ismétléses lejátszás)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a “↶ SHUF” szimbólum.

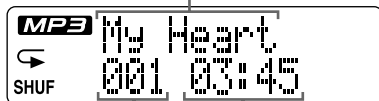
Zenei CD



Műsorszám  
sorszáma

Játékidő

MP3 CD Fájlnév



Fájl száma

Játékidő

### MP3 fájlok lejátszásakor

- Kevrt ismétléses módban a CD-lejátszó a CD-n lévő összes (legfeljebb 511) fájlt lejátsza véletlenszerű sorrendben.
- Ebben az üzemmódban nem használhatók a FOLDER + és – gombok.

---

## A kijelölt mappában található összes fájl ismételt lejátszása (Ismétléses mappa mód) (csak MP3 CD esetén)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a “☞ 📁” szimbólum.



---

## A kijelölt mappában található összes fájl ismételt lejátszása véletlenszerű sorrendben (Ismétléses kevert mappa mód) (csak MP3 CD esetén)

Lejátszás közben többször nyomja meg a MENU gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a “☞ 📁 SHUF” szimbólum.



### MP3 fájlok lejátszásakor

Ismétléses kevert mappa módban a CD-lejátszó a kijelölt mappában lévő összes (legfeljebb 511) fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

## A G-PROTECTION funkció

A G-PROTECTION funkció kiváló védelmet biztosít a hangzásbeli ugrások ellen akkor is, ha a készüléket kocogás közben használja.

Ha a készülék G-PRO kapcsolóját "2" állásba kapcsolja, akkor a rázkódásvédelmi (G-PROTECTION) funkció az "1" állásnál fokozottabb védelmet biztosít.

Ha a készülékkel séta közben szeretne jó minőségű hanghatást elérni, akkor a G-PRO kapcsolót állítsa "1" állásba. Ha komolyabb edzést végez, akkor a "2"-es állás használata javasolt.

**Állítsa a G-PRO kapcsolót (a fedél alatt) "1" vagy "2" állásba.**



### Megjegyzés

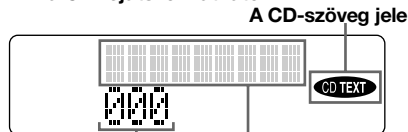
A hangban ugrás fordulhat elő:

- ha a CD-lejátszót a megengedettnél erősebb rázkódás éri,
- ha piszkos vagy karcos felületű CD-lemezt játszik le,
- ha rossz minőségű írható/újírható lemezt (CD-R/CD-RW) játszik le, illetve ha nem volt tökéletes az eredeti felvételt készítő eszköz vagy szoftver.

## Szöveges CD-információk megjelenítése

Ha szöveges CD-információkat tartalmazó lemezt játszik le, akkor a kijelzőn megjelenik a műsorszám címe, a lemez címe, az előadó neve stb.

**Ami a CD-lejátszón látható**

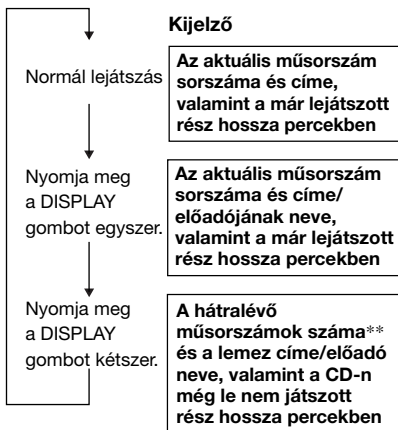


**A "műsorszám sorszáma" jelenik meg.** **A CD-szöveg itt jelenik meg.\***

\* Miközben a készülék a CD-információkat olvassa be, a kijelzőn a "READING" (beolvasás) üzenet látható.

**Nyomja meg a DISPLAY gombot.**

A gomb többszöri megnyomására a következőképpen változik a kijelzőn olvasható üzenet:



\*\* Egyszeres és kevert lejátszás során nem jelenik meg.

### Megjegyzés

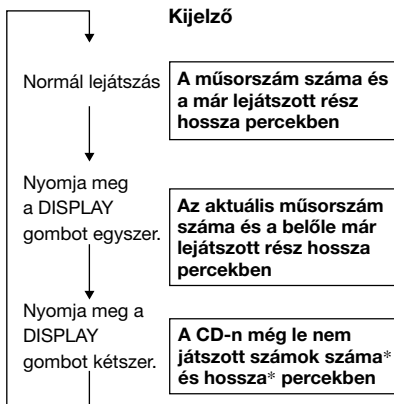
A készülék csak angol nyelvű CD-szöveget jelenít meg.

## A CD-n még le nem játszott számok és ezek játékidéjének megtekintése

Zenei CD-n a hátralévő időt és számokat a DISPLAY gomb megnyomásával tekintheti meg.

### Nyomja meg a DISPLAY gombot.

A gomb többszöri megnyomására a következőképpen változik a kijelzőn olvasható üzenet:



\* Egyszeres és kevert lejátszás során nem jelenik meg.

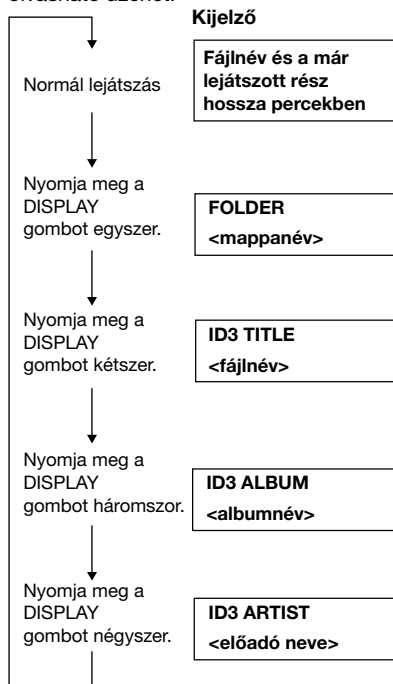
## A CD adatainak megtekintése MP3 fájlok esetén

A CD-re vonatkozó információkat a DISPLAY gomb megnyomásával tekintheti meg.

Ha egy fájl rendelkezik (1.1-es verziójú) ID3 kiegészítővel, akkor az is megtekinthető. (Lásd: "Megjegyzések az ID3 kiegészítővel kapcsolatban")

### Nyomja meg a DISPLAY gombot.

A gomb többszöri megnyomására a következőképpen változik a kijelzőn olvasható üzenet:





## MP3 fájlokat tartalmazó CD-n a fájlok és mappák számának meghatározása

Miközben lenyomva tartja a DISPLAY gombot, a kijelzőn megtekinthető a lemezen található összes fájl és mappa darabszáma.

A mappák száma  
A fájlok száma

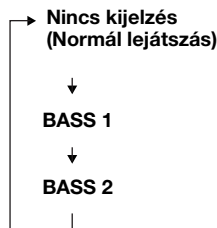
### Megjegyzések

- Ha a mappának nincs neve, a kijelzőn a "ROOT" szöveg jelenik meg.
- Ha a fájlnak nincs ID3 kiegészítője, a kijelzőn a "- - - -" jelsorozat jelenik meg.

## A mély hang kiemelése (SOUND)

Lehetőség van arra is, hogy zenehallgatáskor kiemelje a mély hangokat.

A "BASS 1" vagy a "BASS 2" beállítás kiválasztásához nyomja meg a SOUND (hangzás) gombot.



Megjelenik a kiválasztott hangzásmód.

A "BASS 2" beállítással a mély hangok jobban kiemelhetők, mint a "BASS 1" beállítással.

### Megjegyzés

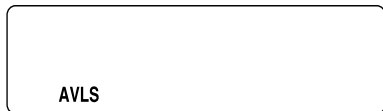
Ha a SOUND funkció használatakor a hang eltorzul, csökkentse a hangerőt.

---

## Hallása védelemében (AVLS)

Az AVLS (Automatic Volume Limiter System – automatikus hangerő-korlátozó rendszer) funkció alacsonyan tartja a hangerőt, hogy megóvja hallását.

**Addig tartsa lenyomva a CD-lejátszó SOUND gombját, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az “AVLS” üzenet.**



---

### Megjegyzés

Ha egyidejűleg használja a SOUND és az AVLS funkciót, előfordulhat, hogy a hang eltorzul. Ilyen esetben csökkentse a hangerőt.

---

## Gombzár (HOLD)

A véletlen gombnyomások elkerülése érdekében a CD-lejátszón lezárhatja a kezelőszerveket.

**Tolja el a HOLD (lezárás) gombot a nyíl irányában.**

HOLD 



**Akkor jelenik meg, amikor a HOLD funkció be van kapcsolva.**

---

### A gombzár feloldása

Tolja el a HOLD gombot a nyíllal ellentétes irányban.

---

## A műveleteknél hallható sípolás kikapcsolása

A CD-lejátszó működése közben a fejhallgatóból/fülhallgatóból hallható sípolás kikapcsolható.

---

**1** Áramtalanítsa a CD-lejátszót az áramforrás (szárzelem, hálózati adapter) eltávolításával.

---

**2** Ismét csatlakoztassa az áramforrást, miközben nyomva tartja a CD-lejátszó ■ gombját.

---

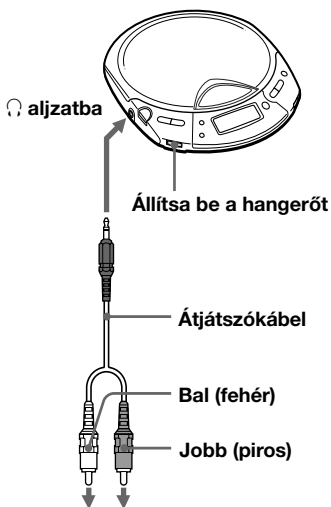
### A sípolás bekapcsolása

Távolítsa el, majd ismét csatlakoztassa az áramforrást, de közben ne nyomja a ■ gombot.

## Sztereo berendezés csatlakoztatása

Más sztereo berendezéssel is hallgathatja CD-lemezeit, és így kazettára is rögzítheti őket. További tájékoztatáshoz lapozza fel a csatlakoztatott készülék használati utasítását.

Az összekapcsolás előtt kapcsolja ki az összes berendezést.



### Megjegyzés

- A lejátszás elindítása előtt halkítsa le a csatlakoztatott berendezést, hogy megelőzze a hangfalak esetleges károsodását.
- Felvételkor hálózati adaptert használjon. Ha szárazelemet használ, akkor az a felvétel során teljesen lemerülhet.
- A hangerőt mind a CD-lejátszón, mind a hozzá csatlakozó készüléken úgy állítsa be, hogy a hang ne torzuljon el és ne legyen zajos.

### A G-PROTECTION és a SOUND funkció működése átjátszókábel használata esetén

Jó minőségű CD-hangzás rögzítéséhez állítsa a G-PRO (rázkódásvédelem) kapcsolót "1" állásba.

## ► Tápforrás csatlakoztatása

Az alábbi tápforrásokat használhatja:

- Hálózati adapter (lásd: "Zenei CD-lemez vagy MP3 fájlok lejátszása")
- LR6 (AA méretű) szárazelem

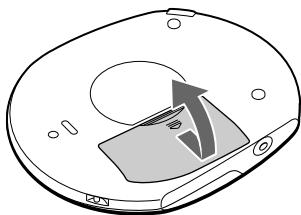
Az egyes elemfajták élettartamát a "Műszaki adatok" című fejezet ismerteti.

## Szárazelemek használata

### Megjegyzés

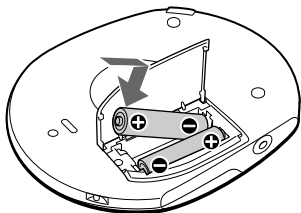
Szárazelemek használatakor győződjék meg arról, hogy a hálózati adaptert kihúzta.

### 1 Nyissa ki az elemtartót.



(hátdoldal)

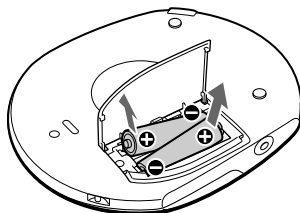
### 2 Helyezzen be két LR6 (AA méretű) alkáli elemet ügyelve arra, hogy a ⊕ jelzések az elemtartón belüli feliratok felé mutassanak.



Először az elem ⊖ végét illessze be (mindkét elem esetén).

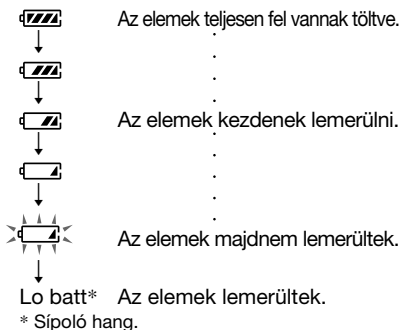
## A szárazelem eltávolítása

Az alábbi ábrának megfelelően távolítsa el az elemeket.



## Mikor kell kicserélni az elemeket

A kijelzőn ellenőrizheti az elemek pillanatnyi energiaszintjét.



Ha az elemek lemerültek, mindkettőt cserélje ki újra.

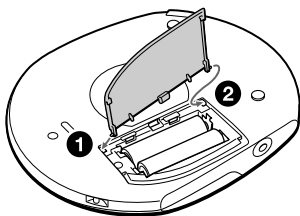
### Megjegyzés

- A kijelző az elem töltöttségi állapotát hozzávetőlegesen pontossággal mutatja. Egy szegmens nem minden esetben a töltés egy negyedét jelenti.
- A működési körülményektől függően az jel több vagy kevesebb szegmense jelenhet meg.

(Folytatás)

### Az elemtartó fedelének visszahelyezése

Ha az elemtartó fedele a készülék elejtése vagy más külső behatás miatt leesne, az alábbi ábrán látható módon illesztheti vissza.



## Megjegyzések a tápforrással kapcsolatban

Ha sokáig nem használja a CD-lejátszót, vegye ki az elemeket, és húzza ki a hálózati adaptert.

### A hálózati adapterrel kapcsolatban

- Csak a mellékelt vagy a "Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)" fejezetben javasolt hálózati adaptert használja. Más hálózati adapter hibás működést okozhat.

#### A csatlakozódugó polaritása



- A hálózati adaptert ne a vezetéknél, hanem magánál az adapternél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati adaptert.

### Megjegyzések a szárazelemekkel kapcsolatban

- Ne próbálja meg feltölteni a szárazelemeket.
- Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ne hordja az elemeket fémépítéssel vagy egyéb fémtárgyakkal együtt. Az elemek pólusait a fémdarabok összezárhatják, és ettől hő keletkezhet.
- Ne keverjen újratölthető elemeket szárazelemekkel.
- Ne keverjen régi elemeket újakkal.
- Ne használjon együtt különböző típusú elemeket.
- Ha az elemeket hosszú ideig nem használja, távolítsa el őket.
- Ha az elem szivárog, törölje ki az elemtartót, majd helyezzen be új elemeket. Ha a folyadék bőrfelületre került, azt bő vízzel öblítse le.

### Óvintézkedések

#### A biztonság érdekében

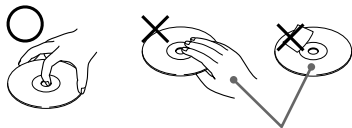
- Ha bármilyen tárgy vagy folyadék kerül a CD-lejátszó belsejébe, azonnal húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból, és a további működtetés előtt ellenőriztesse a készüléket szakemberrel.
- Ne helyezzen semmiféle idegen tárgyat a DC IN 4.5 V (külső tápellátás) csatlakozóba.

#### A lejátszóval kapcsolatban

- A lejátszó lencsését tartsa tisztán, ne érintse meg. Ha hozzáér, a lencse megsérülhet, és a lejátszó nem fog megfelelően működni.
- Ne helyezzen nehéz tárgyat a készülékre. A lejátszó és a CD-lemez is megsérülhet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, vagy ahol közvetlen napfény, nagy por, homok, nedvesség, eső vagy hirtelen mechanikai behatás érheti. Ne hagyja a lejátszót ferde vagy billegő felületen, vagy felhúzott ablakú autóban.
- Ha a CD-lejátszó interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, kapcsolja ki vagy helyezze távolabb a rádió- vagy tévékészüléktől.
- Nem szabványos alakú lemezek (pl. szív, négyzet, csillag) nem játszhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.

#### A CD-lemez kezelésével kapcsolatban

- A CD-lemez tisztán tartása érdekében csak a széléinél fogja meg. Ne érintse a felületét.
- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a CD-lemezre.



Ne így

- Ne tegye ki a CD-lemezt közvetlen napfény vagy hőforrás, például forró levegőt fűvó berendezés hatásának. Ne hagyja a CD-lemezt napon parkoló autóban.

#### A fülhallgatókkal/fejhallgatókkal kapcsolatban

##### Biztonság az úton

Ne használjon fülhallgatót/fejhallgatót autóvezetés, kerékpározás vagy bármilyen motorizált jármű vezetése, kezelése közben. Ez balesetet okozhat, és néhány helyen tiltott is. Potenciális veszélyt jelent a séta közben fejhallgatón keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatás is, különösen gyalogátkelőhelyen. Potenciálisan veszélyes helyzetekben különös figyelemmel járjon el, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

##### A hallása védelmében

Kerülje a fejhallgatóval/fülhallgatóval keresztül nagy hangerővel történő zenehallgatást. A hallásszakértők óva intenek a folyamatos hangos, hosszan tartó zene hallgatásától. Ha elkezd csengeni a füle, halkítsa le a készüléket, vagy szüneteltesse a készülék használatát.

##### Odafigyelés másokra

Tartsa a hangerőt mérsékelt szinten. Így meghallhatja a környezeti zajokat, és figyelemmel tud lenni az Önt körülvevő embertársaira.

### Karbantartás

#### A készülékház tisztítása

Használjon vízzel vagy enyhe tisztítószer-oldattal megnedvesített puha ruhadarabot. Ne használjon alkoholt, benzint vagy higítót.

## Hibaelhárítás

Ha a probléma még az alábbiak ellenőrzése után is fennáll, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Sony márkakereskedővel.

Hibajelenség	A hiba oka és/vagy elhárítása
<b>A hangerő akkor sem emelkedik, ha a VOLUME hangerőszabályozót maximumra állítja.</b>	→ Ha a kijelzőn megjelenik az "AVLS" üzenet, nyomja meg, és addig tartsa lenyomva a SOUND gombot, amíg a kijelzőről el nem tűnik az "AVLS" üzenet. (7. oldal)
<b>Nincs hang, vagy csak zaj hallatszik.</b>	→ Ellenőrizze a csatlakozókat. (6. oldal) → A csatlakozók elszennyeződtek. A csatlakozókat rendszeresen tisztítsa meg száraz, puha ruhával. → MP3 fájlok is tartalmazó CD lejátszásakor nem MP3 formátumú fájlt jelölt ki. Ezzel a CD-lejátszóval csak CD-DA formátumú műsorszámokat és CD-ROM formátumú MP3 fájlokat lehet lejátszani. (8. oldal)
<b>Százakelemek használatakor rövid a lejátszási idő.</b>	→ Ne mangán, hanem alkáli elemet használjon. (21. oldal) → Cseréje ki az elemeket új LR6 (AA méretű - ceruza) elemekre. (21. oldal)
<b>A kijelzőn a "Lo batt" vagy a "000" üzenet jelenik meg. A CD-lemezt nem lehet lejátszani.</b>	→ Cseréje ki az elemeket új LR6 (AA méretű - ceruza) elemekre. (21. oldal)
<b>A kijelzőn a "HI dc In" üzenet jelenik meg.</b>	→ Csak a "Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)" fejezetben felsorolt hálózati adaptereket, illetve autós kábeleket használja. (27. oldal) → Távolítsa el minden áramforrást, majd ismét tegye be az elemeket, ill. csatlakoztassa a hálózati adaptert. (6., 21. oldal)
<b>A CD-lemezt nem lehet lejátszani vagy a "No disc" (nincs lemez) üzenet jelenik meg a kijelzőn, pedig van lemez a készülékben.</b>	→ A gombok le vannak zárva. Tolja vissza a HOLD kapcsolót. (18. oldal) → A CD-lemez piszkos vagy hibás. (23. oldal) → Ellenőrizze, hogy a készülékben a CD-lemez címkéje felül van-e. (6. oldal) → Páralecsapódás történt. Várjon néhány órát, és hagyja, hogy a készülék kiszáradjon. → Erősen zárja be az elemtartó fedelét. (21. oldal) → Ellenőrizze, hogy az elemeket megfelelő állásban tette-e be. (21. oldal) → Biztonságosan dugja be a hálózati adaptert egy konnektorba. (6. oldal) → Miután a hálózati adaptert már legalább egy másodperce csatlakoztatta, nyomja meg a ►►I gombot. → A CD-R/CD-RW lemez üres. → Nem megfelelő a CD-R/CD-RW lemez minősége, nem tökéletes a CD-író eszköz, illetve a szoftver. (8. oldal)
<b>Amikor megnyom egy gombot, a kijelzőn megjelenik a "HOLD" (gombzár) üzenet, és a CD-lemezt nem lehet lejátszani.</b>	→ A gombok le vannak zárva. Tolja vissza a HOLD kapcsolót. (18. oldal)



<b>Hibajelenség</b>	<b>A hiba oka és/vagy elhárítása</b>
<b>A lejátszás onnan kezdődik, ahol legutóbb abbahagyta. (folytatás funkció)</b>	→ Működik a folytatás funkció. Ha a lejátszást az első műsorszámtól szeretné kezdeni, legalább 2 másodpercre nyomja meg a ►►► gombot, vagy nyissa fel a CD-lejátszó fedelét. Azt is megteheti, hogy eltávolít minden áramforrást, majd ismét beteszi az elemeket/akkumulátorokat, ill. csatlakoztatja a hálózati adaptert. (6., 7., 21., 22. oldal)
<b>MP3 CD-lemez lejátszásakor a lemez nem forog, bár a hangot rendszeren lehet hallani.</b>	→ MP3 CD-k lejátszásakor a készülék a lemez forgásának leállításával takarékoskodik az energiával. Ez nem hiba.
<b>Miután megnyomta a ►►► gombot vagy lezárta a CD-lejátszó fedelét, a kijelzőn a "NO FILE" (nincs fájl) üzenet jelenik meg.</b>	→ A CD-n nincs MP3 fájl. → Az az újraindított CD (CD-RW), amelyről az adatokat törölték, használatban van. → A CD-lemez piszkos.
<b>A CD-lemezt nem lehet rendszeren lejátszani. Sokáig tart, amíg elkezdődik a lejátszás.</b>	→ Zárja le a CD-lemezt. (8. oldal)
<b>Amikor lezárja a CD-lejátszó fedelét, a CD forogni kezd.</b>	→ A készülék a CD-n található adatokat olvassa. Ez nem hiba.
<b>Ha sztereó berendezéshez csatlakoztatja, a hang torz vagy zajos.</b>	→ A hangerőt mind a CD-lejátszón, mind a hozzá csatlakoztatott készüléken megfelelően állítsa be. (20. oldal)
<b>Ha gyorsan játszik le előre vagy visszafelé MP3 fájlokat, előfordulhat, hogy a kijelzőn nem jól láthatók az üzenetek.</b>	→ Ez a jelenség előfordulhat, ha nem "128 kbps" átviteli sebességet (transfer bit rate) használt az MP3 fájl tömörítésekor. Javasoljuk, hogy az átviteli bit-sebességet "128 kbps" értékre állítsa.

## Műszaki adatok

### Rendszer

Digitális kompakthanglemez-lejátszó rendszer

### A lézerciódá adatai

Anyaga: GaAlAs

Hullámhossz:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Sugárzás tartama: folyamatos

Lézerterjesztmény: max. 44,6  $\mu\text{W}$

(A tárgylencse felszínétől 200 mm-re mérve az optikai érzékelő egységen 7 mm-es apertúrával.)

### D-A átalakítás

1 bites, kvarcvezérelt

### Frekvenciaátvitel

20 - 20 000 Hz  $_{-3}^{+1}$  dB (JEITA CP-307 alapján mérve)

### Kimenet (4,5 V bemeneti szintnél)

Fülhallgatók (sztereó minicsatlakozó)

Kb. 5 mW + kb. 5 mW 16  $\Omega$  esetén

(Kb. 0,5 mW + kb. 0,5 mW 16  $\Omega$  esetén)\*

\*Franciaországban

### Energiaellátás

Az Ön által vásárolt készülék területi kódja szerint. Ellenőrizze a csomagoláson található vonalkódcímke bal felső sarkában.

- Két LR6 (AA méretű) ceruzaelem: 3 V egyenáram
- Hálózati adapter (DC IN 4.5 V aljzat):  
U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3 típus: 120 V, 60 Hz  
CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/BR1 típus: 220 - 230 V, 50/60 Hz  
CEK/3CE7 típus: 230 - 240 V, 50 Hz  
AU2 típus: 240 V, 50 Hz  
JE.W/E33/EA3/KR4 típus: 100 - 240 V, 50/60 Hz  
HK2 típus: 220 V, 50/60 Hz  
AR1/CNA típus: 220 V, 50 Hz

### Az elemek élettartama\* (órában)

(A CD-lejátszót vízszintes, stabil felületen működtetve.)

A lejátszási idő a CD-lejátszó funkcióinak használatától is függ.

A zárójelben álló számok az MP3 fájlok lejátszási idejét mutatják.

Tápforrás	G-PROTECTION funkció	
	"1"	"2"
Két Sony alkáli elem: LR6 (SG) (japán gyártmányú)	32 [24]	30 [24]

\* Az érték mérése az JEITA szabvány szerint történt (JEITA: Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

### Működési hőmérséklet

5°C - 35°C

### Méretek (sz/m/h) (kinyúló részek és vezérlőeszközök nélkül)

Kb. 161,0 × 26,3 × 130,3 mm

### Tömeg (tartozékok nélkül)

Kb. 210 g

A kivétel és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

## Tartozékok (mellékelt/kiegészítő)

### Mellékelt tartozékok

Az Ön által vásárolt készülék területi kódja szerint. Ellenőrizze a csomagoláson található vonalkódcímke bal felső sarkában.

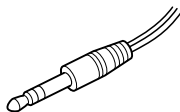
Hálózati adapter (1)

Fejhallgató/fülhallgató (1)

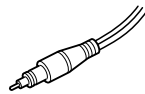
### Kiegészítő tartozékok

Hálózati adapter	AC-E45HG
Aktív hangszórórendszer	SRS-A17
Szivargyújtókábel	DCC-E345
Szivargyújtókábel autós csatlakozó készlettel	DCC-E34CP
Autós csatlakozó készlet	CPA-9C
Átjátszókábel	RK-G129
	RK-G136
Fülhallgató	MDR-E848LP
	MDR-EX70LP
Fejhallgató	MDR-A44L
	MDR-A110LP

A külön megvásárolható fejhallgatók közül csak sztereó minicsatlakozóval ellátott eszközt használjon. Mikrocsatlakozós fejhallgató nem használható.



**Sztereó  
minicsatlakozó**



**Mikrocsatlakozó**

Előfordulhat, hogy a márkakereskedőjénél nem kapható minden a felsorolt tartozékok közül. Kérdezze meg márkakereskedőjét, mely tartozékok vannak forgalomban az Ön országában.

## Megjegyzések az “MP3” fájlokkal kapcsolatban

### Mit takar az MP3 elnevezés?

Az MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) a hangfelvételek tömörítésének egyik szabványos módszere és formátuma. A fájlokat körülbelül eredeti méretük egy tizedére tömöríti össze. Az emberi fül által hallható hangtartományon kívül eső hangokat tömöríti, a hallható hangokat nem.

### Milyen “MP3” fájlok játszhatók le ezen a készüléken?

Csak az alábbi felvételi követelményeknek megfelelő MP3 fájlok játszhatók le.

### ADATHORDOZÓ

Írható (CD-R) és újraírható (CD-RW) CD

### HASZNÁLHATÓ LEMEZFORMÁTUM

Ez a készülék mind ISO 9660 Level 1/2, mind Joliet extension formátumú lemezeket le tud játszani. Megjeleníteni csak egybájtos karaktereket tud. (A kétbájtos, pl. a japán karakterek helyén “-” jelenik meg.)

A használható lemezformátumok főbb jellemzői:

- Maximális könyvtármélység: 8
- Fájlnév- és mappanévben használható karakterek: A-Z, 0-9, \_ (aláhúzás)
- Fájlnevek maximális hossza: 64 karakter, továbbá 3 karakternyi kiegészítés

### Megjegyzések

- Ügyeljen arra, hogy a fájlnevhez mindig hozzátegye az “mp3” kiterjesztést.
- Ha nem MP3 fájlként ad “mp3” kiterjesztést, a CD-lejátszó nem ismeri fel a fájlt.
- A fájlnev nem felel meg az azonosító kiegészítőnek (ID tag).

### MAPPÁK/FÁJLOK SZÁMA

- A mappák maximális száma: 511
- A fájlok maximális száma: 511

### A TÖMÖRÍTŐ- ÉS ÍRÓSZOFTVEREK BEÁLLÍTÁSA

- Javasoljuk, hogy amikor egy hangfájlt MP3 fájlá alakít, a tömörítőszoftverben az átviteli arány (transfer bit rate) értékét “44,1 kHz”-re, “128 kbps”-re, ill. “Constant Bit Rate”-re (állandó arány) állítsa.
- Ha ki kívánja használni a maximális kapacitást, a “halting of writing” (amennyi csak ráfér) értéket állítsa be.
- Ha üres lemezre szeretne egyszerre maximális mennyiségű anyagot írni, a “Disc at Once” (egyszerre az egész lemezt) értéket állítsa be.

### MEGJEGYZÉSEK A LEMEZRE MENTETT FÁJLOKKAL KAPCSOLATBAN

Amikor beteszi a lemezt, a készülék leolvassa a rajta lévő összes fájlt. Ha a lemezen túl sok mappa vagy nem MP3 fájl van, sokáig tarthat, amíg elkezdődik a lemez vagy a következő MP3 fájl lejátszása.

Ha egy lemezt MP3 formátumú műsor lejátszására szán, ne mentsen rá feleslegesen mappát vagy nem MP3 fájlt.

Javasoljuk, hogy MP3 fájlokat tartalmazó lemezre ne írjon felesleges mappákat és nem MP3 fájlokat.

---

## Megjegyzések az ID3 kiegészítővel kapcsolatban

Az ID3 kiegészítő (ID3 tag) olyan formátum, amellyel MP3 fájlokba beleírhatók bizonyos adatok (a műsorszám címe, az album címe, az előadó neve stb.).

### **Megjegyzés**

Ez a CD-lejátszó az 1.1-es verziójú ID3 kiegészítőket tudja kezelni. Ha nem 1.1-es formátumban szerepelnek a lemezen az adatok, azokat a készülék nem helyesen jeleníti meg, de a fájlt lejátszsa.





<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in China